

# HURAKAN

## Инструкция

ФРИЗЕР ДЛЯ ЖАРЕНОГО МОРОЖЕНОГО

Модели: HKN-FIC10, HKN-FIC50  
HKN-FIC50S, HKN-FIC50SXL



EAC

# Содержание

<b>1. Технические характеристики</b>	<b>3</b>
<b>2. Сведения о гарантии</b>	<b>3</b>
<b>3. Порядок установки и подготовка к работе</b>	<b>4</b>
<b>4. Техника безопасности</b>	<b>4</b>
<b>5. Порядок работы</b>	<b>5</b>
<b>6. Обслуживание и уход</b>	<b>8</b>
<b>7. Техническое обслуживание и ремонт</b>	<b>8</b>
<b>8. Транспортировка и хранение. Утилизация</b>	<b>9</b>

# 1. Технические характеристики

Модель	HKN-FIC10	HKN-FIC50	HKN-FIC50S	HKN-FIC50SXL
Параметры сети	220-240 В / 50 Гц			
Мощность, кВт	1,3	2,2		2,4
Диаметр/сторона ледяной поверхности, мм	330	500		
Размеры, мм	580x470x660	650x650x880		1000x650x880
Масса, кг	25	48		68

**Производитель оставляет за собой право изменять внешний вид и конструкцию аппарата для улучшения его эксплуатационных характеристик, оставляя без изменения технические характеристики.**

## 2. Сведения о гарантии

Аппарат имеет производственно-техническое назначение, подлежит обязательному техническому обслуживанию, может быть использован только по прямому назначению, и не подпадает под действие Закона о защите прав потребителей (РФ, Беларусь, Казахстан). Пользователь обязан обеспечить техническое обслуживание аппарата квалифицированным техническим персоналом.

Срок гарантии следует уточнять у Продавца, но не менее 6 месяцев с момента его продажи по товарной накладной при условии соблюдения пользователем правил эксплуатации, ухода и технического обслуживания, предусмотренных настоящим руководством пользователя.

Условия предоставления гарантии устанавливаются Договором купли-продажи между Продавцом и Покупателем, а также действующими нормативными актами той страны, где используется данный аппарат.

При обнаружении производственных дефектов аппарата следует обратиться в компанию, осуществившую продажу аппарата.

### Гарантия не распространяется:

1. на периодическое обслуживание, наладку и настройку;
2. на ремонт или замену частей в связи с их износом;
3. на любые изменения с целью усовершенствования и расширения обычной сферы применения аппарата;
4. при выявлении следующих неисправностей:
  - неисправности, вызванные неправильной эксплуатацией аппарата, его использованием не по назначению или не в соответствии с руководством пользователя.
  - неисправности, вызванные вмешательством или ремонтом лицами, не имеющими достаточной квалификации.
  - неисправности, вызванные использованием нестандартных или некачественных расходных материалов и запчастей.
  - неисправности, связанные с эксплуатацией изделия в области температур, влажности, вентиляции и вибрации, не рекомендованные для данного изделия.
  - неисправности, связанные с недостаточной или несвоевременной чисткой аппарата.
  - неисправности, связанные с недостаточной квалификацией обслуживающего персонала или некорректным технологическим процессом.

- неисправности, связанные с механическими повреждениями при неправильной транспортировке.
- неисправности, связанные с попаданием внутрь изделия или в механизмы посторонних предметов, жидкости, дыма или пара.
- неисправности, возникшие в результате несчастных случаев, стихийных бедствий, воздействия животных, грызунов, насекомых, колебания напряжения и частоты в электрической сети.
- неисправности, связанные неправильным подключением устройств электрозащиты аппарата.

### 3. Порядок установки и подготовка к работе

**Внимание!** Все работы по монтажу и пусконаладочным работам должны быть проведены квалифицированным техническим персоналом, имеющим специальное разрешение в соответствии с нормативными актами той страны, где используется данный аппарат.

- Перед использованием аппарата, удалите упаковочные материалы.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению аппарата ( $230\text{В} \pm 10\%$ ), проверьте установку устройств защиты и соответствия их номиналу по мощности и характеристикам.
- Устройства защиты должны находиться в непосредственной близости от аппарата или в распределительном щите, если он находится в прямом доступе. Розетка должна соответствовать требованиям безопасности и иметь надежное заземление.
- Электропроводка должна соответствовать номинальной мощности аппарата. Несоответствие может привести к возгоранию.
- При транспортировке аппарата может произойти ослабление крепления деталей, электрических соединений и подвижных механизмов, поэтому перед первым запуском следует провести их проверку.
- Не допускайте нахождения кабеля между предметами и мебелью, которые могут оказать давление и повредить силовой кабель. Не допускайте изгиба и запутывания кабеля.
- Не используйте бытовые удлинители для подключения аппарата.
- Если вы заметили повреждение силового кабеля, немедленно проведите его замену. В противном случае это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Неправильное подключение или неисправность вилки или розетки может привести к возгоранию.
- Аппарат следует устанавливать на ровной, горизонтальной поверхности. При выборе места установки проследите, чтобы аппарат при работе не подвергался воздействию прямых солнечных лучей. Для правильной вентиляции устройства не допускается загромождать вентиляционные отверстия. Не допускается установка аппарата вблизи моечных ванн и ручномойников, а также теплового оборудования, такого как печи и плиты. Если аппарат установлен вблизи источника тепла – увеличьте расстояние от источника до стенки аппарата.
- Неправильная установка аппарата по уровню может сказаться на эффективности его работы.
- После установки подождите 6 часов перед тем как запускать аппарат. Нарушение этого правила может привести к поломке компрессора при запуске.
- Не допускайте персонал, не ознакомленный с настоящим руководством пользователя и не прошедший инструктажа по технике безопасности к работающему аппарату, поскольку это может привести к травмам и летальному исходу.
- Примите меры по защите оборудования от дождя и влаги.

### 4. Техника безопасности

**Внимание!** Допуск к работе на данном оборудовании возможен только после ознакомления с

настоящим руководством по эксплуатации и прохождения инструктажа по технике безопасности.

- При монтаже, подготовке к работе, эксплуатации, техническом обслуживании и ремонте, наряду с соблюдением требований безопасности, изложенных в настоящей инструкции, необходимо строго соблюдать правила техники безопасности и пожарной безопасности в соответствии с нормативными актами той страны, где эксплуатируется данный аппарат.
- Храните аппарат в недоступном для детей месте.
- Не храните огнеопасные предметы в непосредственной близости от аппарата.
- При работе аппарата температура окружающей среды должна быть ниже 35 °С, влажность не должна превышать 75%.
- При хранении аппарата температура окружающей среды должна быть ниже 45 °С, влажность не должна превышать 80%.
- Если аппарат не используется - отключите аппарат от электрической сети.
- Если аппарат не используется или используется при неблагоприятных погодных условиях, отключайте аппарат от источника питания, чтобы предотвратить аварийные ситуации.
- Строго запрещено мыть аппарат открытым источником воды. Несоблюдение данного правила может привести к повреждению оборудования и человеческим травмам, возможно с летальным исходом. Не допускайте попадания воды на розетку и выключатель.
- Перед мойкой, ремонтом или перемещением аппарата сначала отключите его от источника питания.
- Не трогайте силовой кабель мокрыми руками, в ином случае возможно поражение электрическим током.
- Проводите чистку нерабочих поверхностей аппарата мягкой и сухой тряпкой.
- Проведение технического обслуживания или ремонтных работ допускается только после отключения аппарата от источника питания.
- Не прикасайтесь к выключателю или вилке мокрыми руками.
- Не тяните с силой кабель питания, чтобы не повредить его и не допустить возникновения электрической утечки.
- Не передвигайте аппарат во время его работы.
- Устройство не предназначено для использования детьми, лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями, а также лицами без опыта и соответствующих знаний. Исключение допускается в случае контроля или инструктажа, выполненного лицом, ответственным за их безопасность.

**Прекратить использование аппарата при некорректной работе, повреждении или падении, а также при повреждении питающего кабеля или вилки.**

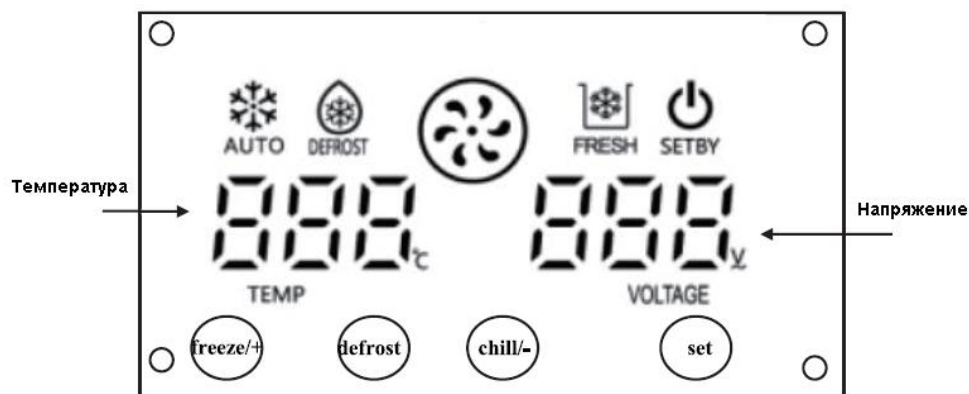
## **5. Порядок работы**

- Фризеры для жареного мороженого Hurricane предназначены для изготовления замороженного десерта на основе соко- и молоко- содержащих продуктов с добавлением различных ингредиентов («жареные роллы» или тайское мороженое).
- Аппарат рассчитан на работу только с пищевыми продуктами, область применения - предприятий общественного питания.
- Вентиляционные отверстия устройства или примыкающих конструкций не должны быть загорожены. Не следует использовать механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме тех, которые рекомендованы производителем.

## Панели управления

### Вариант 1.

По окончании производственного цикла фризеры имеют стандартные настройки, и в большинстве случаев их корректировка не требуется. Если все же необходимо изменить настройки, то следуйте инструкции ниже.



- При включении питания загорается индикатор SETBY. Левая часть дисплея отображает температуру, правая – напряжение.
- В процессе охлаждения загорается индикатор FRESH, левая часть дисплея отображает температуру охлаждения.
- В процессе заморозки загорается индикатор AUTO, левая часть дисплея отображает температуру охлаждения.
- Когда задействованы оба режима охлаждения и заморозки, на левой части дисплея, мигая, будет отображаться температура обоих режимов.
- В случае возникновения ошибки, информация об этом будет отображаться в левой части дисплея. В случае срабатывания защиты по питанию, информация об этом будет выводиться в правой части дисплея.

#### Описание кнопок:

- Кнопка **SET** необходима для изменения заводских настроек. Данный настройки может изменять только квалифицированный сервисный инженер. При необходимости обратитесь к дилеру, у которого приобрели данное оборудование.
- Кнопка **Chill** активирует функцию охлаждения, а также нужна для изменения температуры в выбранном режиме. Данная функция доступна только для модели HKN-FIC50SXL для охлаждения салат-бара.
- Кнопка **Freeze** запускает процесс заморозки, а также нужна для изменения температуры в выбранном режиме.
- Кнопка **Defrost** необходима для запуска процесса оттайки, если смесь сильно примерзла к ледяной поверхности.

Коды ошибок:

Код	Описание
E-1	Перегрузка по току
E-2	Перегрузка по напряжению
E-3	Низкое напряжение
E-4	Проблема с датчиком охлаждения
E-5	Проблема с датчиком заморозки

## Вариант 2.



Вольтметр



Кнопка  
вкл./выкл.



Ручная  
разморозка



Внимание: не изменяйте параметры, установленные производителем.

Обозначение	Параметр	Диапазон настройки	Заводская установка	Единицы измерения
HC	Нагрев/охлаждение	Нагрев/охлаждение	С	-
LS	Нижняя граница температуры	-45 ~ -1	-45	°С
HS	Верхняя граница температуры	+1 ~ +80	80	°С
Pt	Задержка	0 ~ 5	1	Минуты
CA	Калибровка температуры	-15 ~ +15	00	°С
d	Разность температур	1 ~ 15	2	°С

## Последовательность работы

1. Подготовленная смесь мороженого наносится на ледяную поверхность фризера.
  2. С помощью специальной лопатки/скребка масса выравнивается по охлаждаемой поверхности, сразу же приподнимается и опять разравнивается. Так повторяется несколько раз, пока смесь не станет достаточно рыхлой и снежной.
  3. Далее смесь разравнивается по поверхности и поступательными движениями полосы мороженого сворачиваются в роллы (см. рисунок ниже).
  4. Полученные роллы раскладываются в праздничную упаковку и украшаются топпингами.
  5. После этого продукт готов к реализации.
- ВАЖНО:** если мороженое сильно примерзает к рабочей поверхности, кратковременно нажимайте кнопку «Defrost» перед сворачиванием каждого ролла.



## 6. Обслуживание и уход

- Любые работы по обслуживанию и уходу необходимо производить, предварительно обесточив аппарат.
- Следует регулярно очищать поверхности аппарата. Для очистки оборудования снаружи и внутри можно использовать полусухую губку или ветошь, смоченную в мыльной воде температурой не выше 35 °С.
- Не допускается использовать для очистки аппарата абразивные материалы, металлические губки и щетки, колющие и режущие предметы, агрессивные и хлорсодержащие чистящие средства, бензин, кислоты, щелочи и растворители, а также растворы соды.
- Не допускается очистка аппарата открытым источником воды, а также с помощью паропромывочных/струйных моечных машин.

## 7. Техническое обслуживание и ремонт

**Внимание!** Работы по обслуживанию и ремонту должны проводиться при полностью отключенном электропитании, путём отсоединения вилки от розетки, с привлечением квалифицированного технического персонала.

Техническое обслуживание аппарата должно проходить в соответствии с нормативными документами страны, где используется данный аппарат. Представленный в данном руководстве пользователя перечень работ носит рекомендательный характер.

При техническом обслуживании проделайте следующие работы:

- Проведите инструктаж и проверку знаний по правилам эксплуатации персонала, работающего с аппаратом.
  - Проведите опрос персонала, работающего с аппаратом, на предмет выявления нехарактерной работы аппарата.
  - Произведите визуальную проверку состояния аппарата.
  - Проверьте отсутствие оголенных проводов.
  - Проверьте целостность линии заземления и цепи заземления самого аппарата (от зажима заземления до доступных металлических частей - сопротивление должно быть не более 0,1 Ом).
  - Выполните протяжку контактных токоведущих групп, тепловой/токовой защиты и иных элементов аварийного отключения, сигнальной арматуры, облицовок, крепежных элементов, подвижных узлов аппарата.
  - Регулярно проводите очистку конденсатора, не допускайте скопления в нём пыли и грязи.
  - Выполните проверку холодильного контура, наличие достаточного количества хладагента в системе.
- Ремонт аппарата должен осуществляться квалифицированным техническим персоналом.

Изменение конструкции аппарата запрещено.

В случае нехарактерной работы аппарата, отличной от нормальной, необходимо обесточить аппарат путем отсоединения вилки от розетки, удалить воду из резервуара и обратиться в сервисную службу.

Работа на заведомо неисправном аппарате категорически запрещена.

С Продавца и Производителя не может быть востребовано возмещение прямого или косвенного ущерба, который мог явиться следствием аварии или при работе на неисправном аппарате.

Неисправность	Возможная причина	Метод устранения
При включении дисплей	Короткое замыкание.	Проверьте наличие электрической



не загорается	Неисправность контроллера.	сети, её параметры. Проверьте электрическую цепь. Проверьте предохранитель. Замените контроллер.
Дисплей загорается, но аппарат не работает	Заданная температура выше текущей. Сработала защита от перегрева из-за высокого давления. Обрыв цепи тепловой защиты компрессора.	Сбросьте по необходимости настройки температуры на контроллере. Найдите причины, по которым срабатывает защита (по давлению/температуре). После решения проблемы перезапустите аппарат.
Температура на дисплее нестабильна или показывается несуществующее значение температуры	Повреждена цепь датчика. Датчик имеет помехи.	Освободите провода датчика из пучка. Проверьте целостность цепи датчика и клеммные контакты.
Температура на дисплее не соответствует реальной	Датчика температуры расположен неверно или провода датчика слишком длинны и создают их сопротивление слишком велико. Плохой контакт на клеммах.	Проверьте расположение датчика. Увеличьте сечение удлиненных проводов. Убедитесь в целостности изоляции проводов. Проверьте клеммные контакты. Поменяйте датчик.
Работа машины не прекращается после набора температуры	Датчик установлен неправильно и не измеряет температуру. Отказ реле запуска компрессора.	Проверьте место установки датчика. Замените пусковое реле компрессора.
Охлаждение работает слишком часто	Значение разности температур слишком мало или неправильная настройка реле давления.	Проверьте установленное значение разности температур. Отрегулируйте реле давления.
Ошибка «E1» на дисплее	Короткое замыкание или обрыв цепи датчика.	Проверьте цепь датчика и сам датчик.

## 8. Транспортировка и хранение. Утилизация

- Данный аппарат можно транспортировать любым видом транспорта в соответствии с предупредительными надписями на таре, а также с правилами, действующими на конкретном виде транспорта. При погрузке и транспортировке аппарат нельзя кантовать и подвергать ударам.
- При транспортировке угол наклона аппарата не должен превышать 15°. Не следует переворачивать аппарат вверх дном. Такое действие может привести к повреждению компрессора и нарушению герметичности холодильного контура.
- Транспортировка аппарата железнодорожным и автомобильным транспортом должна производиться в крытых транспортных средствах.
- После транспортировки аппарат должен быть работоспособным и не иметь повреждений.

- Аппарат должен храниться в транспортной упаковке в складских помещениях, обеспечивающих защиту от воздействия атмосферных осадков и механических повреждений.
- Не допускайте тряски аппарата.
- Не храните аппарат в перевернутом виде.

После прекращения эксплуатации аппарата, по истечении установленного срока службы, организации, осуществляющей эксплуатацию, необходимо передать его лицу, ответственному за утилизацию.

Утилизацию аппарата производить по общим правилам переработки вторичного сырья в соответствии с нормативными актами страны, где аппарат проходит утилизацию.